

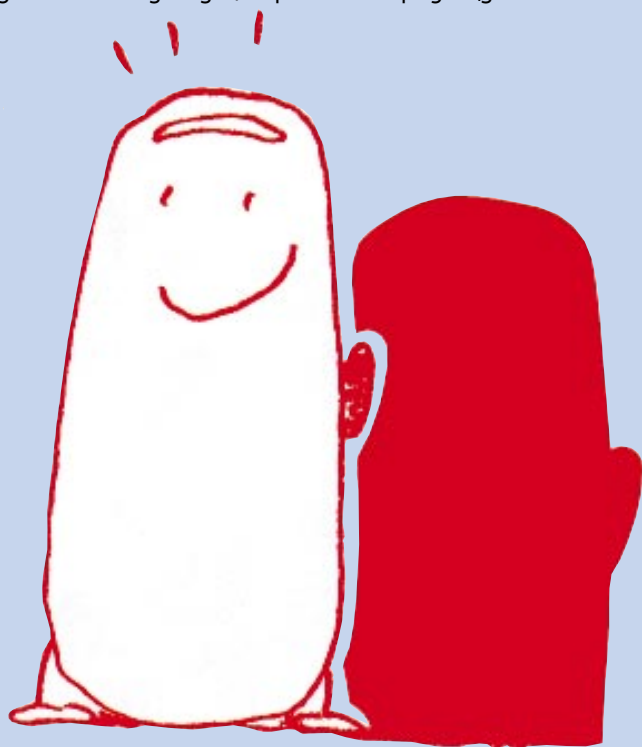
ZANUSSI

OZ

Инструкция по эксплуатации

Приобретая **OZ**, Вы выбираете изделие высшего качества, которое создано для того, чтобы сделать Ваш быт проще и комфортнее.

На холодильник **OZ** предоставляется гарантия, к холодильнику прилагается гарантийное свидетельство. Если гарантийное свидетельство отсутствует, обратитесь к продавцу.



Установка

Как передвинуть холодильник	1
Размещение и установка	4
Электрическое подключение	5
Чистка внутренних поверхностей	7

Технические характеристики

Табличка с техническими данными	5
Соответствие директивам ЕСС	5

Использование и управление

Управление и регулировка температуры	7
Охлаждение пищевых продуктов и напитков	8
Съемные полки	8
Съемные корзины	8
Замораживание свежих пищевых продуктов	9
Хранение продуктов глубокой заморозки	10
Оттаивание	11
Приготовление кубиков льда	11
Размораживание	11

Уход и техническое обслуживание

Периодическая чистка	12
Выключение на длительное время	12
Внутреннее освещение	12

Сервис

Техническое обслуживание	13
Запасные части	13

Как передвинуть холодильник

Передвинуть холодильник **OZ** нетрудно, если действовать правильно: взявшись одной рукой за край углубления на задней стенке, слегка наклоните холодильник назад и двигайте его на роликах, которые находятся в нижней части прибора.



Внимание, это важно

Образование инея и/или капель воды на задней стенке холодильной камеры — это совершенно нормальное явление, которое наблюдается во всех холодильниках; оно вызвано тем, что за задней стенкой камеры располагается испаритель.

В холодильниках **OZ** это явление более заметно из-за голубого цвета облицовки камеры и из-за скользящего света от лампочки внутреннего освещения, расположенной слева. Это явление, однако, никак не влияет на работу холодильника.



Важные рекомендации и советы

Рекомендуем Вам внимательно прочитать эту инструкцию и хранить ее в надежном месте для использования впоследствии.

Если настанет такой день, когда Вам придется расстаться со своим холодильником **OZ**, обязательно передайте эту инструкцию новому владельцу с тем, чтобы у него была вся необходимая информация для эксплуатации холодильника.

Предупреждения, которые Вы встретите в тексте, были подготовлены для обеспечения Вашей безопасности и безопасности других пользователей. Внимательно ознакомьтесь с ними, прежде чем приступать к установке и использованию холодильника OZ.

Общие инструкции по технике безопасности

Если Вы устанавливаете **OZ** вместо холодильника с механическим замком, то перед тем, как выбросить старый холодильник, приведите в негодность все замки и защелки. Это нужно сделать, чтобы дети не могли оказаться внутри закрытого холодильника в опасной для жизни ситуации.

Холодильник **OZ** предназначен для использования взрослыми. Не позволяйте детям переключать режимы или играть с холодильником. Передвигая холодильник **OZ** будьте осторожны, чтобы не повредить контур циркуляции хладагента и не вызвать его утечку.

Нельзя устанавливать холодильник **OZ** возле радиаторов отопления или кухонных плит. Не следует также устанавливать холодильник в таком месте, куда в течение длительного времени попадает прямой солнечный свет.

Установив холодильник на место, убедитесь в том, что шнур питания нигде не зажат.

Использование

Как и все бытовые холодильники, **OZ** предназначен только для хранения пищевых продуктов.

В качестве хладагента в холодильном агрегате прибора находится изобутан (R600A). Любые операции технического обслуживания, связанные с холодильным агрегатом, должны выполняться специалистами из авторизованных изготовителем сервисных центров.

Во всех холодильниках и морозильниках некоторые внутренние поверхности покрываются инеем. Перед тем как приступить к удалению инея, проверьте, какой способ размораживания используется в Вашем холодильнике **OZ** (автоматический или ручной).

При чистке холодильника никогда не пользуйтесь металлическими предметами: они могут серьезно повредить поверхность внутренней части прибора.

Никогда не пользуйтесь острыми предметами для удаления инея. Используйте специальный пластмассовый скребок, который имеется в комплекте холодильника.

Никогда не ставьте в холодильник горячие продукты, а также контейнеры, закрытые крышкой и наполненные до краев.

Никогда не ставьте в морозильный отсек шипучие напитки: бутылки могут взорваться.

Установка

Во время работы холодильника конденсатор и компрессор, расположенные на задней стенке, нагреваются. Следите за тем, чтобы прибор был установлен в точном соответствии с приведенными в данном руководстве рекомендациями: недостаточная вентиляция может привести к тому, что холодильник будет работать плохо или выйдет из строя.

Предупреждение:

Значки **OZ** на задней стенке холодильника являются вентиляционными отверстиями, эти отверстия необходимо поддерживать в чистоте и они не должны быть загорожены.

Если холодильник **OZ** транспортировался в горизонтальном положении, то масло, находящееся внутри компрессора, могло перетечь в контур циркуляции хладагента. Чтобы дать маслу стечь в компрессор, установите холодильник вертикально и выждите не менее 2 часов, прежде чем его включить.

Необходимо обеспечить свободную циркуляцию воздуха вокруг задней стенки холодильника **OZ** и принять все меры предосторожности, чтобы не повредить контур циркуляции хладагента.

Никогда не помещайте внутрь холодильника электрические приборы (например, мороженицы), кроме тех случаев, когда это рекомендовано изготовителем соответствующих приборов.

Обязательно выключайте холодильник из розетки перед чисткой или выполнением любой операции технического обслуживания (даже если Вы собираетесь всего лишь заменить лампочку внутреннего освещения).

Опасно изменять конструкцию холодильника **OZ** или пытаться внести какие-либо изменения в его технические характеристики.

Техническое обслуживание и ремонт

Если для установки холодильника **OZ** необходимо провести какие-либо работы, связанные с электропроводкой, то эти работы должны быть выполнены квалифицированным электриком.

В случае разрыва или повреждения шнура питания никогда не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно, такой ремонт, выполненный неопытным пользователем, может привести к опасным последствиям. Обратитесь в ближайший сервисный центр и требуйте, чтобы при ремонте всегда использовались оригинальные запасные части.

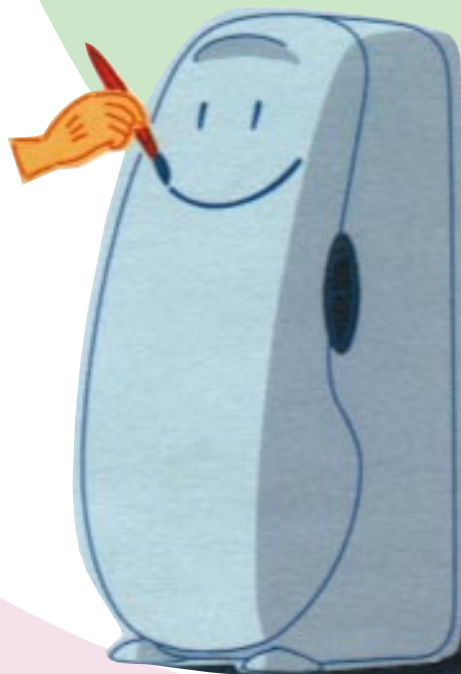
Никогда не пользуйтесь никакими механическими приспособлениями или химическими средствами, чтобы ускорить процесс размораживания холодильника: тщательно выполняйте инструкции, приведенные в разделе «Размораживание».

Защита окружающей среды

В контуре циркуляции хладагента и теплоизоляционном слое холодильников **OZ** используется только природный газ изобутан R600A, который не содержит хлорфторуглеродов (CFC).

Не выбрасывайте **OZ** вместе с бытовым мусором или на свалку. Обратитесь к местным властям, чтобы получить информацию о специальных пунктах, куда следует сдать старые холодильники для утилизации. Следите за тем, чтобы не был поврежден контур циркуляции хладагента и особенно те его элементы, которые находятся на задней стенке прибора.

Все материалы, помеченные значком  и используемые при производстве холодильников **OZ**, пригодны для вторичной переработки.



Размещение и установка

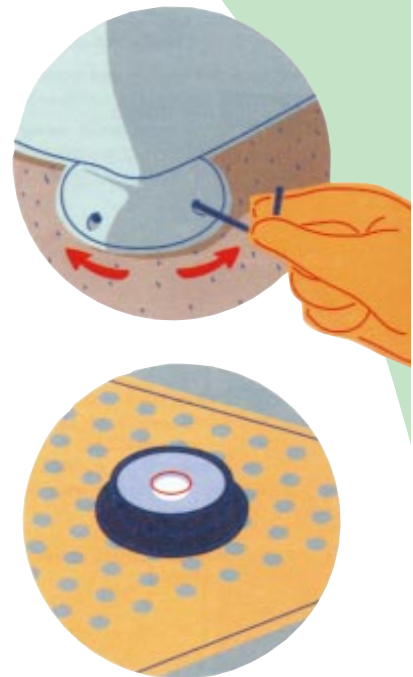
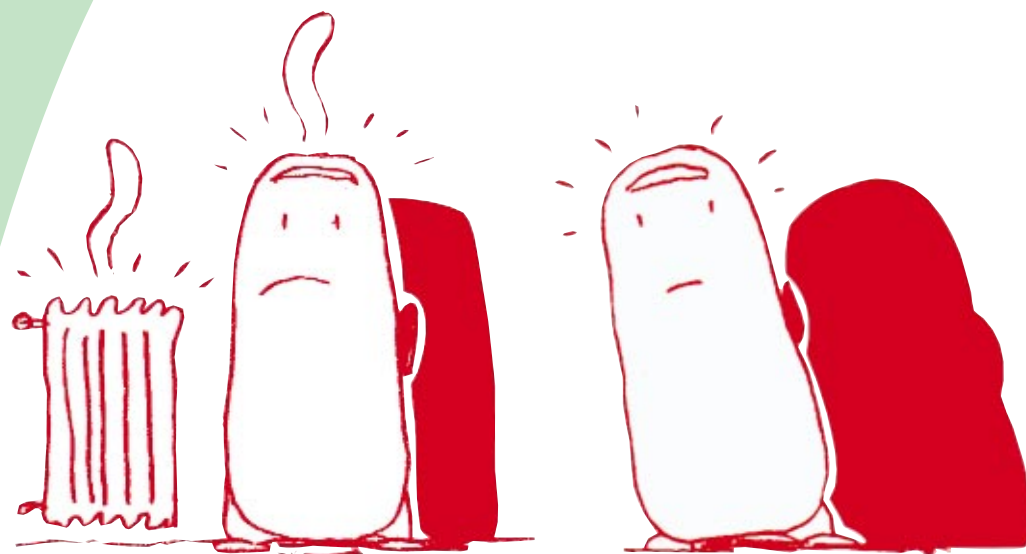
Для того чтобы Ваш холодильник **OZ** работал хорошо, нужно выбрать для него подходящее место вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, кухонные плиты, прямой солнечный свет и т.д. Лучше всего холодильник **OZ** работает при температуре окружающей среды в диапазоне от +16°C до +38°C (класс N-ST).

Следите за тем, чтобы не было никаких препятствий для циркуляции воздуха вокруг холодильника: необходим зазор не менее 10 см между верхней панелью холодильника и кухонной мебелью над ним, а также между задней стенкой холодильника и стеной.

Если обеспечены надлежащие условия для циркуляции воздуха сверху и сзади, то боковые стенки холодильника могут соприкасаться с установленными рядом предметами кухонной мебели.

Чтобы обеспечить устойчивость холодильника, отрегулируйте высоту ножек, вставляя в отверстия на ножках специальный ключ (имеется в комплекте) и поворачивая его влево или вправо.

При помощи имеющегося в комплекте спиртового уровня убедитесь в том, что холодильник стоит ровно. Положите уровень на перфорированную полочку внутри холодильника; положение пузырька воздуха должно совпадать с нарисованным кружком (небольшие отклонения не влияют на работу холодильника).



4

Электрическое подключение

Вытяните шнур питания из специального углубления на задней стенке холодильника.

Перед тем, как вставить вилку в розетку, убедитесь в том, что напряжение и частота, указанные в табличке с техническими данными холодильника, совпадают с частотой и напряжением Вашей электросети.

Допустимыми являются отклонения $\pm 6\%$ от номинального напряжения.

Чтобы эксплуатировать холодильник **OZ** при другом напряжении сети, используйте трансформатор соответствующей мощности.

**Предупреждение:
этот прибор должен быть
заземлен**

Изготовитель не несет никакой ответственности, если эта мера безопасности не выполнена.

Важно, чтобы холодильник **OZ** был правильно заземлен. В вилке шнура питания имеется соответствующий контакт заземления.

Если имеющиеся у Вас в доме розетки не заземлены, то Вам следует обратиться к квалифицированному электрику, который сможет организовать отдельное заземление для холодильника **OZ** в соответствии с действующими правилами.

Технические характеристики

Табличка с техническими данными

Табличка с техническими данными холодильника **OZ** находится внизу на внутренней стороне дверцы.

Соответствие директивам ЕС

Данный прибор соответствует директиве ЕС № 87/308 от 2 июня 1987 о требованиях по подавлению электрических и радио помех.

CE Кроме того, данный прибор соответствует требованиям следующих директив ЕС:

73/23/ЕС от 19 февраля 1973 (низкое напряжение) со всеми последующими изменениями;

89/336/ЕС от 3 мая 1989 (электромагнитная совместимость) со всеми последующими изменениями.



5

Использование и управление



Забота разработчиков холодильника **OZ** о потребителе проявляется во множестве технических решений, направленных на то, чтобы сделать этот холодильник удобным и безопасным в обращении и повысить эффективность его работы. Температура внутри холодильника поддерживается постоянной благодаря герметичности закрывания двери (которая обеспечивается механическим замком в нижней части двери и широким резиновым уплотнением).

Дверь открывается легко и плавно: плавность движения двери обеспечивается большим сферическим роликом, расположенным в середине нижнего края двери. Ввиду большого объема полок на внутренней стороне двери (около 60 литров) этот ролик служит также стабилизатором.

Холодильник **OZ** надежен, прост в обращении и долговечен благодаря большой и прочной петле из специального алюминиевого сплава, при помощи которой дверь прикреплена к каркасу корпуса холодильника.

Привлекательность дизайну холодильников **OZ** придает отсутствие углов и выступов: все контуры и поверхности округлены, даже внутри.

6

Управление и регулировка температуры

Для того чтобы включить холодильник **OZ**, нужно при помощи монетки повернуть регулятор термостата из положения «0», при котором он выключен, в положение, соответствующее нужной температуре: положения регулятора 1-2-3: более высокие температуры, положение регулятора 4-5-6: более низкие температуры.

Для обычного режима работы холодильника лучше всего подходят средние положения (3-4).

Помимо обычных цифр на регуляторе нанесены также выпуклые символы азбуки Брайля.

Чтобы выключить холодильник, просто поверните регулятор термостата назад в положение «0».



Чистка внутренних поверхностей

Перед тем, как в первый раз включить холодильник и, следовательно, перед тем, как подключить его к сети, вымойте внутренние поверхности теплой водой с нейтральным моющим средством, а затем тщательно высушите их. Эта простая операция поможет Вам избавиться от характерного запаха «нового» прибора.

Не пользуйтесь обычными или абразивными чистящими порошками: они повредят поверхность прибора и аксессуаров.



7

Охлаждение пищевых продуктов и напитков

Чтобы наиболее эффективно использовать холодильную камеру: не ставьте в холодильник горячую пищу или испаряющиеся жидкости; всегда заворачивайте пищевые продукты и накрывайте посуду крышкой, особенно это относится к пищевым продуктам с сильным запахом (очищенный чеснок и лук следует заворачивать в алюминиевую фольгу);

размещайте продукты в холодильнике так, чтобы обеспечить свободную циркуляцию воздуха.

Мясо (все виды). Заверните в полиэтиленовую пленку или алюминиевую фольгу. Максимальный срок хранения для этого вида пищевых продуктов один или два дня.



Приготовленная еда, холодные блюда и т.д. Плотно накройте крышкой и поставьте на любую полку.

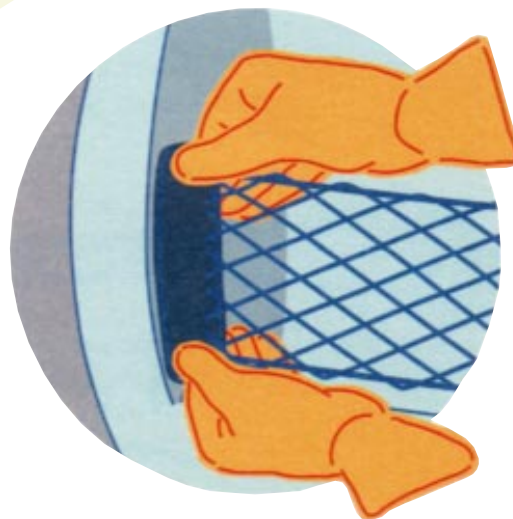
Фрукты и овощи. Тщательно вымойте и положите в нижнюю корзину на внутренней стороне двери.

Съемные полки

Эти три полочки, небьющиеся и долговечные, поскольку они изготовлены из покрытой лаком стали, можно вынимать для периодической чистки и при необходимости устанавливать на разных уровнях.

Съемные корзины

Чтобы снять сетки с внутренней стороны двери, нужно сдвинуть боковые направляющие вверх и вынуть их из углублений, в которые они вставлены.



8

Замораживание свежих пищевых продуктов

Морозильный отсек холодильника **OZ ****** можно использовать для замораживания свежих пищевых продуктов, а также для длительного хранения замороженных готовых блюд или продуктов глубокой заморозки.

Чтобы открыть откидную дверцу морозильного отсека, нажмите на верхний край дверцы, чтобы освободить защелку.

Для того чтобы заморозить пищевые продукты, нет необходимости изменять положение термостата, однако если Вы хотите ускорить процесс замораживания, установите регулятор термостата в максимальное положение «6». Когда регулятор находится в этом положении, температура в холодильной камере также может опуститься ниже 0°C; если это произойдет, установите регулятор термостата на меньшее значение, чтобы повысить температуру. По окончании процесса замораживания верните регулятор термостата в исходное положение.



Чтобы обеспечить эффективность процесса замораживания и правильное хранение пищевых продуктов, соблюдайте следующие правила:

максимальное количество пищевых продуктов, которое можно заморозить за 24 часа в верхней части отсека, равно 2 кг;

процесс замораживания занимает 24 часа: в течение этого периода не кладите в морозильную камеру никаких других продуктов;

замораживайте только свежие, тщательно вымытые продукты высшего качества;

делите замораживаемые продукты на небольшие порции и замораживайте их как можно быстрее, тогда при необходимости будет проще разморозить нужное количество продуктов; заворачивайте замораживаемые продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку, следите за тем, чтобы обертка плотно прилегала к поверхности продукта и не оставляла открытых участков;

укладывайте замораживаемые продукты так, чтобы они не соприкасались с замороженными ранее и температура последних не повышалась;

помните о том, что соль сокращает время хранения продукта, а также о том, что постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные;

не берите в рот мороженое, только что вынутое из морозильного отсека, оно может вызвать «ожог»;

на каждой упаковке замораживаемых продуктов записывайте дату, чтобы контролировать срок хранения;

никогда не ставьте в морозильный отсек шипучие напитки: бутылки могут взорваться.

9

Хранение продуктов глубокой заморозки

Если Вы только что купили холодильник **OZ** или включаете его после длительного перерыва в использовании, то перед тем, как закладывать какие-либо продукты в морозильный отсек, установите регулятор термостата в положение «б» и дайте холодильнику поработать в течение не менее 2 часов. По истечении 2 часов переведите регулятор в положение, соответствующее нормальной эксплуатации холодильника.

Чтобы эффективно использовать морозильный отсек холодильника **OZ**, соблюдайте следующие простые правила:

- покупая продукты глубокой заморозки, следите за тем, чтобы они были в идеальном состоянии и до этого хранились правильно;
- старайтесь как можно скорее доставить продукты глубокой заморозки домой и поместить их в морозильный отсек;
- старайтесь пореже открывать дверцу морозильного отсека и оставляйте ее открытой ровно столько времени, сколько необходимо;

Предупреждение: после того, как продукты оттаяли, они быстро портятся и ни при каких обстоятельствах их не следует замораживать повторно;

Не употребляйте в пищу продукты, которые хранились дольше рекомендованного срока: всегда проверяйте указанный на упаковке срок хранения.

Внимание, это важно

В случае отключения питания ни при каких обстоятельствах НЕ ОТКРЫВАЙТЕ дверцу морозильного отсека. Если питание отключается ненадолго (до 12 часов), то замороженные продукты не пострадают. Если питание отсутствует дольше, постарайтесь как можно скорее использовать хранящиеся в морозильном отсеке продукты: увеличение температуры замороженных продуктов сокращает срок их хранения.



10

Оттаивание

Перед тем, как использовать замороженные продукты или готовые блюда глубокой заморозки, нужно дать им оттаять в холодильнике или при комнатной температуре. Небольшие порции замороженных или глубоко замороженных продуктов можно готовить сразу, но следует помнить о том, что нужно увеличить время приготовления.

Приготовление кубиков льда

Холодильник **OZ** снабжен специальным лотком для приготовления кубиков льда. Этот лоток следует устанавливать в верхней части морозильного отсека.

Размораживание

Иней, образующийся на поверхности испарителя, удаляется автоматически при каждом выключении компрессора. Образующаяся вода стекает в поддон, который находится в задней части холодильника, и там испаряется.

Предупреждение: периодически прочищайте отверстие для стока воды, расположенное в нижней части задней стенки холодильной камеры. Используйте для этого специальный зеленый стержень, вставленный в это отверстие.

Удаляйте иней из морозильного отсека, когда толщина слоя достигнет 3-4 мм. Для удаления инея пользуйтесь специальным пластмассовым скребком, который имеется в комплекте холодильника.

На время выполнения этой операции холодильник можно не выключать из сети.

Если в морозильном отсеке образовался толстый слой льда, действуйте следующим образом:

- поверните регулятор термостата в положение «0» или выключите холодильник из сети;
- чтобы не повысилась температура продуктов, которые находились в морозильном отсеке, и не уменьшился допустимый срок их хранения, заверните эти продукты в несколько слоев газеты и уберите в самое холодное место;
- положите на дно морозильного отсека губку, которая будет впитывать образующуюся в процессе размораживания воду;
- по окончании процесса размораживания поверните регулятор термостата в нужное положение или включите холодильник в сеть. Через 2 или 3 часа после включения холодильник будет снова готов к хранению замороженных продуктов.



11

Уход и техническое обслуживание

Перед выполнением любых операций технического обслуживания всегда выключайте холодильник из сети.

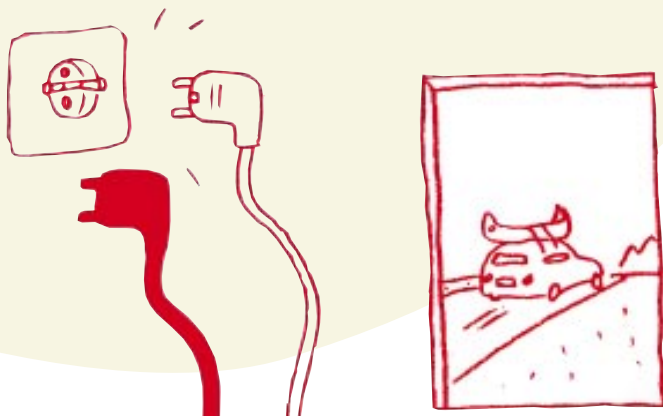
Периодическая чистка

Периодически мойте холодильник теплой водой с питьевой содой. Съемные сетки на внутренней стороне двери можно мыть в тазике с теплой водой (не выше 30°C) с нейтральным моющим средством. Перед тем, как установить сетки на место, тщательно высушите их вдали от источников тепла.

Выключение на длительное время

Помните о том, что когда холодильник не используется, нужно:

- вынуть вилку шнура питания из розетки;
- вынуть все продукты из холодильной камеры и морозильного отсека;
- разморозить и тщательно вымыть все внутренние поверхности холодильника и все принадлежности;
- оставить дверь холодильника и откидную дверцу морозильного отсека слегка приоткрытыми во избежание появления неприятных запахов.



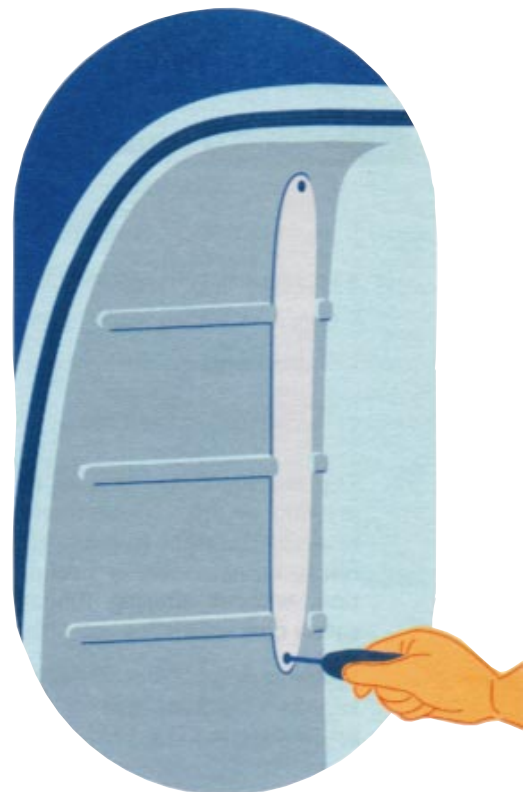
12

Внутреннее освещение

Внутреннее пространство холодильника **OZ** освещается лампой мощностью 13 Ватт.

Если при открывании двери холодильника освещение не включается:

- отключите холодильник от сети;
- снимите защитный экран лампы, отвинтив два винта;
- убедитесь в том, что лампа хорошо вставлена в патрон. Если после этого лампа все равно не загорается, замените ее другой лампой той же мощности.



Сервис

Технический сервис

Если Вы заметили, что холодильник **OZ** плохо работает, проверьте что:

- вилка шнура питания надежно вставлена в розетку;
- питание в сети не отключено;
- регулятор термостата установлен в положение, которому соответствует значение больше «1».

Если неисправность холодильника по-прежнему остаётся, обязательно обратитесь в ближайший сервисный центр.

Изготовитель не несет никакой ответственности за опечатки и ошибки при перепечатке данной инструкции и оставляет за собой право вносить изменения, которые сочтет необходимыми или полезными, а также улучшать работу прибора без изменения основных операционных характеристик и уровня безопасности.

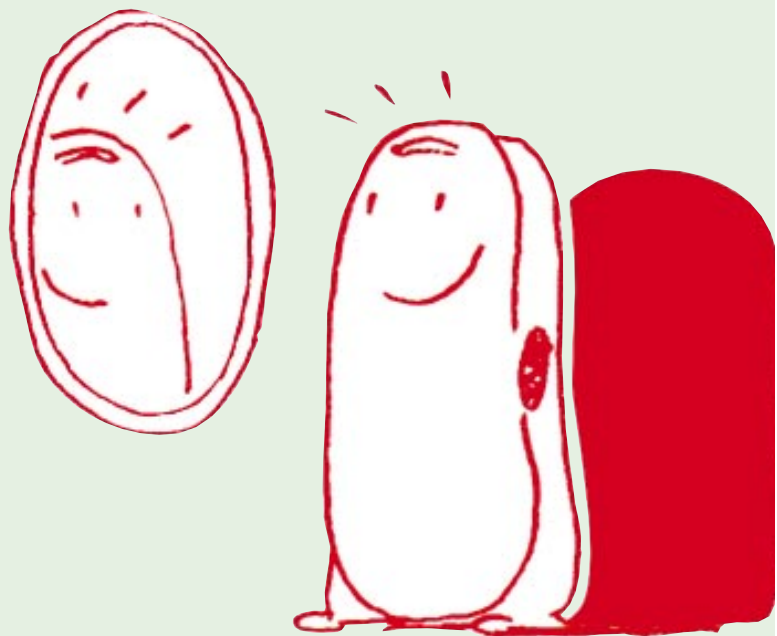
Помните о том, что для ускорения процесса ремонта при звонке в сервисный центр следует сообщить следующую информацию: характер неисправности, номер модели Вашего холодильника (Mod.), номер изделия (Prod. No.) и серийный номер (Ser. No.).

Эта информация содержится в гарантийном сертификате или в табличке с техническими данными на внутренней стороне двери внизу.

Запасные части

Запасные части, поставляемые изготовителем холодильника **OZ**, помечены следующей эмблемой: 

Оригинальные запасные части, поставляемые изготовителем холодильника **OZ**, можно приобрести только в авторизованных изготовителем сервисных центрах.



13